



Sur les traces de la Bataille des Frontières d'août 1914

Lors de la Bataille des Frontières, les troupes allemandes et françaises s'affrontent sur les territoires franco-belges au mois d'août 1914. Des collectivités et associations belges et françaises animées par un devoir d'Histoire et de Mémoire ont saisi l'occasion du centenaire 2014 pour raconter cette histoire oubliée. Le projet transfrontalier les **CHEMINS DE MEMOIRE** vous emmène à la découverte des lieux stratégiques de la Bataille des Frontières. **10 CIRCUITS** vous entraîneront sur les traces des troupes françaises et allemandes, des batailles et du quotidien des civils et soldats.

Auf den Spuren der Grenzschlacht von August 1914

Bei der Grenzschlacht stehen sich die deutschen und französischen Truppen zwischen im August 1914 im französisch-belgischen Grenzgebiet gegenüber. Verschiedene belgische und französische Körperschaften und Vereinigungen haben es sich zur Pflicht gemacht, die Erinnerung an die historischen Ereignisse wach zu halten. Das grenzüberschreitende Projekt **CHEMINS DE MEMOIRE** führt Sie auf eine Entdeckungsreise zu den strategischen Schauplätzen der Grenzschlacht. Auf **10 ROUTEN** folgen Sie den Spuren der französischen und deutschen Truppen, tauchen Sie ein in die Kämpfe und in den Alltag von Soldaten und Zivilisten.

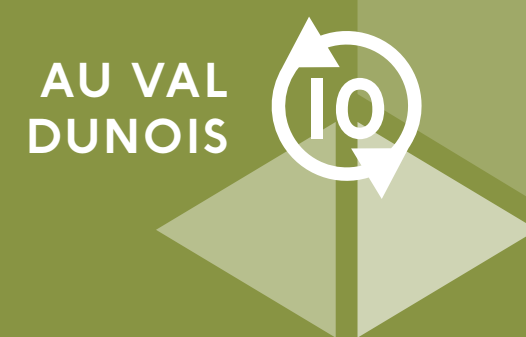
OPERATEURS PARTENAIRES

Commune de Virton
Commune d'Etalle
Commune de Meix-devant-Virton
Commune de Musson
Commune de Tintigny
Communauté de Communes du Pays de Longuyon et des Deux Rivières
Communauté de Communes du Pays de Stenay
Les Chiérophains

OPERATEURS METHODOLOGIQUES

Les Amis Du Patrimoine Latourais
Sur les Pas de la Mémoire
Centre Culturel de Rossignol-Tintigny
Fédération Touristique du Luxembourg belge
Musées Gaumais
Communauté de Communes du Pays de Montmédy
Communauté de Communes du Val Dunois
Communauté de Communes de la Région de Damvillers
Communauté de Communes du Pays de Spincourt
Syndicat d'Initiative du Pays de Spincourt

AVEC LE SOUTIEN FINANCIER DE



NANTILLOIS

F – A partir du 30 août 1914, une violente lutte d'artillerie s'engage entre les batteries françaises positionnées à Nantillois et allemandes qui occupent le bois de Châtillon.

D – Am 30. August 1914 beginnen heftige Artillerie-Gefechte zwischen den französischen Batterien in Nantillois und den deutschen, die im Wald von Châtillon aufgestellt sind.

NL – Vanaf 30 augustus 1914 brak een gewelddadig artilleriegevecht los tussen het Franse geschut opgesteld in Nantillois en het geschut van de Duitsers, die de bossen van Châtillon belegerden.

E – From 30 August 1914, violent artillery fighting took place between the French batteries positioned in Nantillois and the German batteries that occupied the woods of Châtillon.

A partir du 26 août 1914, la 9ème division installe ses bataillons à Nantillois. Le 6ème corps français positionne son artillerie sur les hauteurs du village.

Le 30 août, l'artillerie allemande guidée par avion, contreat les batteries françaises de Nantillois. Le quartier général du 5ème corps s'établit dans le village.

La 4ème batterie du 25ème régiment d'artillerie de campagne français prend position près de la route de Nantillois à Cunel et tire sur le bois de Châtillon. Il se déporte de 600 mètres et exécute un tir à obus explosifs, sur une largeur d'un kilomètre, sur une batterie d'obusiers allemande, à l'est du bois de Châtillon.

Le 31 août, les batteries de Nantillois tirent sur des batteries lourdes allemandes de la région de Liny-devant-Dun; une violente lutte d'artillerie lourde s'engage.

Am 26. August 1914 richtet die 9. Division ihre Bataillone in Nantillois ein. Das 6. französische Korps positioniert seine Artillerie auf den Hügeln hinter dem Dorf.

Am 30. August antwortet die flugzeuggesteuerte deutsche Artillerie auf den Beschuss der französischen Batterien von Nantillois. Das 5. Korps richtet im Dorf sein Hauptquartier ein.

Die 4. Batterie des 25. französischen Feldartillerie-Regiments geht in der Nähe der Straße von Nantillois nach Cunel in Stellung und schießt auf den Wald von Châtillon. Dann verlagert es seine Position um 600 Meter und schießt auf einer Breite von einem Kilometer mit Sprenggeschossen auf eine deutsche Mörser-Batterie östlich des Waldes von Châtillon.

Am 31. August schießen die Batterien von Nantillois auf die schweren deutschen Batterien im Umfeld von Liny-devant-Dun; es beginnen heftige Gefechte mit schwerer Artillerie.



CIMETIERE MILITAIRE – Collection A. CESARINI SOLDATENFRIEDHOF – Sammlung A. CESARINI

WWW.CHEMINSDEMEMOIRE.EU

